

# Welcome to SHEBANQ

## User Guide

last updated 2015-04-09

[download as pdf](#)



**Wido van Peursen**, leader of ETCBC. Initiator and strategic leader.



**Oliver Glanz, Andrews University**. ETCBC data expert, contributing numerous queries for teaching.



**Dirk Roorda, DANS**. Author of most of the code.

System for HEBrew Text:  
ANnotations for Queries and Markup  
funded by  
[CLARIN-NL, The Language Archive](#)



SHEBANQ relies on data and tools created by



**Eep Talstra**, founder of ETCBC. Still computing (Pascal): participant data in the making.



**Constantijn Sikkel**, data designer for ETCBC. Inventor of efficient data creation work flows.



**Janet Dyk**, linguist at ETCBC. Long-time data contributor, specialized in verbal valence and language variation.



**Reinoud Oosting**, data designer for Leiden University. Contributed ETCBC data, now key user.



**Ulrik Sandborg-Petersen**, creator of Emdros. Without it, SHEBANQ would not exist!

contributors in the past



**Henk van den Berg, DANS**. Programmed the first versions.



**Heleen van de Schraaf**, then [DANS](#). Programmed the first user interface.

## **Basic Usage**

### **View and visualize**

[The Text](#)

[Context View](#)

[Data](#)

[Words](#)

[Queries](#)

[Queries - more info](#)

[Queries - muting](#)

[Charts](#)

### **Export and share**

[Export Data](#)

[Sharing](#)

## **More about Data**

[Versions](#)

[Versions and Words](#)

[Versions and Queries](#)

## **More about sharing**

[Sharing versus Publishing](#)

[Citation](#)

## **More about Words**

[Word Highlights](#)

[Single Word View](#)

## **Working with Queries**

[Making queries](#)

[Query Highlights](#)

[Single Query View](#)

[Executing Queries](#)

## **Go your own way**

[Beyond: LAF-Fabric](#)

## **Documentation and Support**

**Read the *Text***

you start with the passage where you left off (in this browser)

select a *version* of the ETCBC database

select a Bible book

show a dialog to go to other chapters - press **Esc** to dismiss

go directly to **previous** or **next** chapter



SHEBANQ

The Text

Words

Queries

Help

News

Sources

Log In ▾

show words

show queries

show relevant words and *queries*

*students/teachers:*

go directly to this chapter in **Bible OL**.



Over there are links to carry you **back to SHEBANQ**

etcbc 4 4b 4s Genesis 1 →

31 verses

choose chapter

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42
43	44	45	46	47	48
49	50				

בראשׁוֹת שְׁמָיִם וְאֵת הַאֲדֹמֶן:  
דְּעַל־פָּנֵי תְּהֻמָּה  
הַמִּים:  
אָרֶן:  
זֹבֵן וַיַּבְּנֵל אֱלֹהִים

בֵּין הָאָרֶן וּבֵין סְחִישָׁה:  
וַיַּקְרֵא אֱלֹהִים לְאָרֶן יוֹם וְלְחִשָּׁד קְרָא לְילָה

וַיְהִיבָּקֵר יוֹם אַחֲרָה: פ  
לְהַלְּים יְהִי רְגִיעַ בְּתוֹךְ הַמִּים וַיְהִי

hint: click a verse number for an interlinear display of linguistic data

Context items for this chapter

words with highlighted occurrences

queries with highlighted hits

click author to go to query and all hits

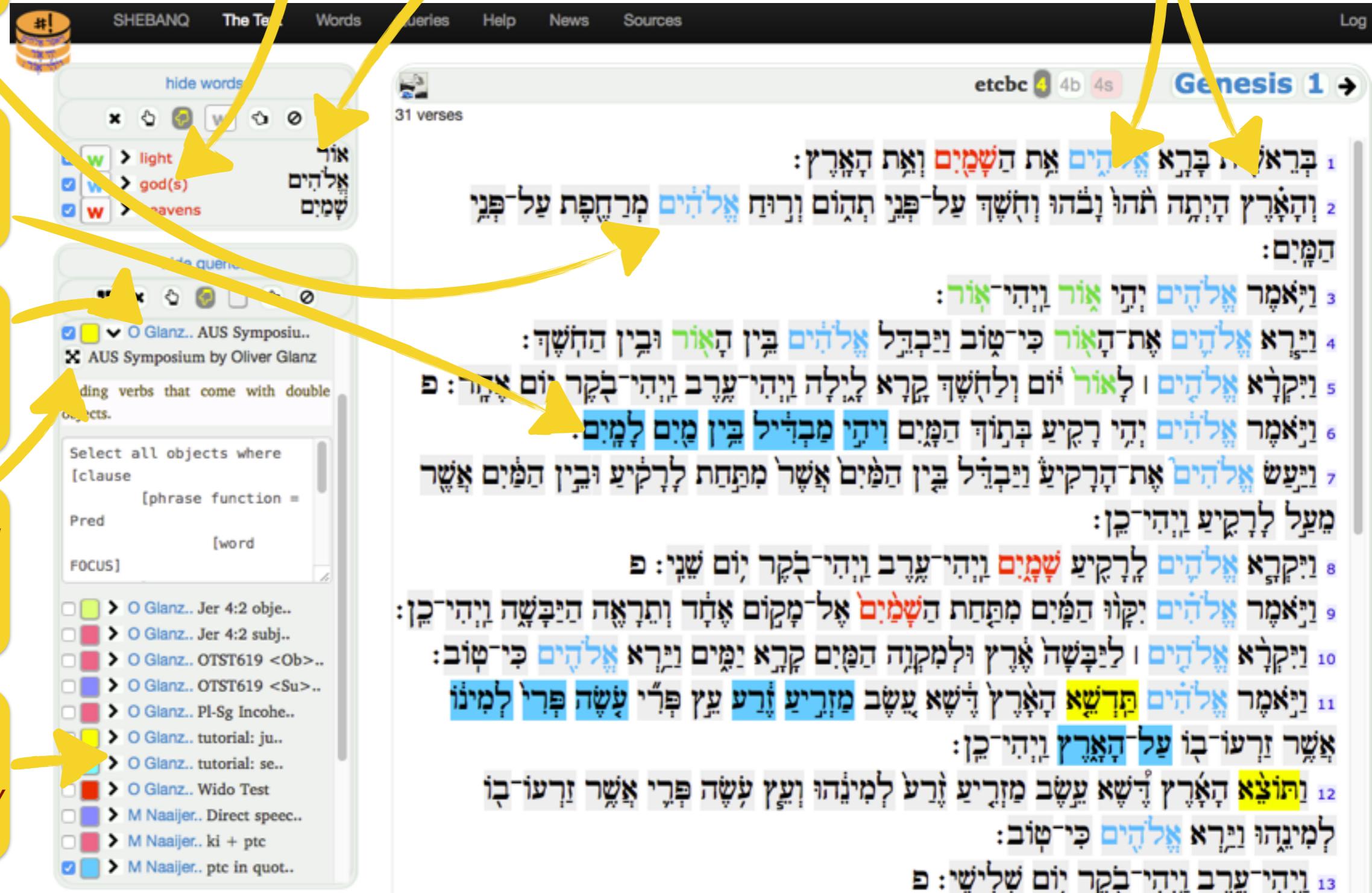
enlarge preview of query in a pop-up

click > to toggle preview of query

click **gloss** to toggle preview of word

click **entry** to go to word and all occurrences

click **any word** to toggle its highlight



Show the *Data*

show/hide an entire row

show/hide a single feature

click the **labels** to jump to feature documentation

click the **verse numbers** to view/ hide the data



31 verses

etccbc 4

4b 4s

Genesis 1

legend

ה	את	אלֹהִים	ברא	רָאשִׁית	ב
the	<object marker>	god(s)	create	beginning	in
art 6	prep 5	subs 4	verb 3	subs 2	prep 1
NA NA NA	NA NA NA	m NA NA	m perf qal	f NA NA	NA NA NA
Objc PP	Objc PP	Subj NP	Pred VP	Time PP	Time PP
xQtX 1	xQtX 1	xQtX 1	xQtX 1	xQtX 1	xQtX 1

legend

text

lexeme-v  lexeme-c

gloss

lexical set  part-of-speech  language  monad#

gender  number  person  state  tense  verbal stem   
nme  pfm  prs  uvf  vbe  vbs  
rela  subphrase#

determination  function  type  rela  rela\_a#  phrase\_a#  phrase#   
txt  type  rela  tab  code  clause\_a#  clause#   
sentence\_a#  sentence#

וְהָאָرֶץ הָיָתָה תַּחַת־פְּנֵי הָמִימִים:  
וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אֹור:  
וַיַּרְא אֱלֹהִים אֲתֶה אֹור כִּי־טוֹב וַיַּבְחַנֵּךְ  
וַיִּקְרַב אֱלֹהִים לְאֹור יוֹם וְלִחְשָׁךְ קָרֵן

click legend to select features



# Queries

**full text search**  
on organization,  
project, people  
and queries

This is your dashboard for queries.  
Find the queries ordered by organization, then project, then user.  
Then act: preview, generate a link, edit, go to the results page.

**preview/edit** the description of this query right here by clicking the **i** /  icon

This description has been entered in *mark-down*, an easy way to type prettily-formatted text

click the  
**triangles**  
to expand  
and  
collapse

quickly expand/  
collapse the tree  
to a specific level

**go to** the  
page of this  
query to edit  
and **run** it

generate a  
*mark-down*  
**hyperlink** to  
this query to  
be used in  
the  
description  
of an other  
query

Public Queries

- DANSt
  - shebanq
    - Dirk Roorda
      - Elohim Jahweh ↗i
      - Jahweh Elohim ↗i
      - shibboleth ↗i
      - Shibboleth only ↗i
      - verbs ↗i
      - proper names ↗i
      - Aramaic ↗i
      - Double imperatives ↗i
      - test Wido ↗i
      - vision ↗i
      - Direct Speech ↗i
  - ETCBC
    - LAF-Fabric
      - Dirk Roorda
        - Yesh ↗i
  - Data and Tradition
    - Dirk Roorda
      - בָּרָךְ and locatives ↗i
      - בָּרוּךְ and locatives ↗i

## Queries - more info

without a filter, you can quickly select your own queries and your unpublished queries

simple advanced

### Filter

dirk

filter applied

all matches (4)

**all with children** (4)

in all queries

in my queries

in private queries

clear filter

### Level

organizations (0 2)

projects (0 4)

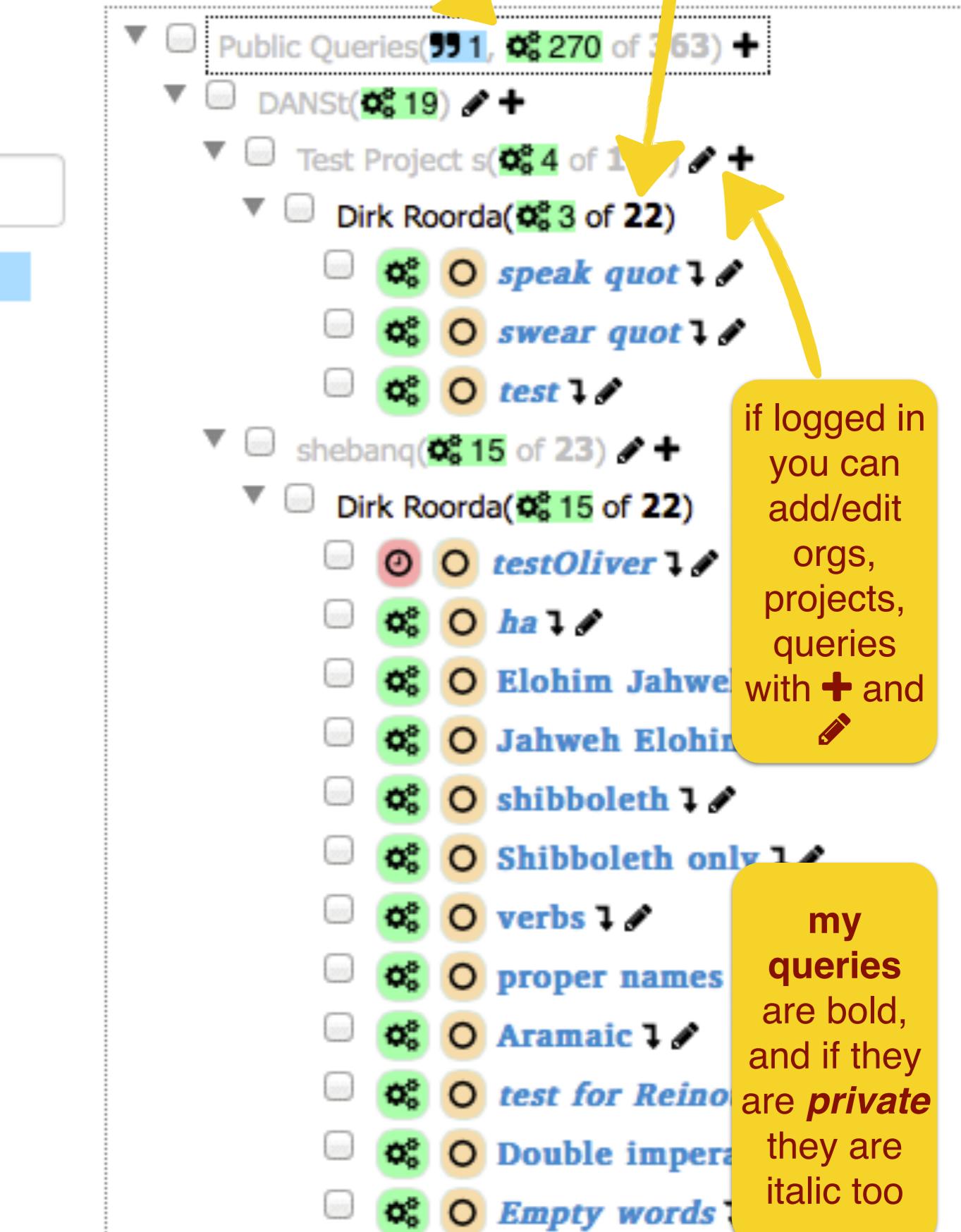
users (4 0)

queries (22)

manual

# of queries that are *published* (↳) or up to date (⚙️).

# queries of this organization, project or user



if logged in you can add/edit orgs, projects, queries with + and ✎

my queries are bold, and if they are *private* they are italic too

## Queries - muting

If you feel overwhelmed by the amount of queries showing up in the sidebar, you can use **muting** to suppress them.

use *checkboxes to mute* queries, so that they do not show up in the sidebar. You can also mute organizations and projects in one click.

your mutings are not stored on the server but on your browser

simple advanced

### Filter

dirk

no filter applied

all with children

in my queries

### Level

organizations (16)

projects (29)

users (43)

queries (363)

manual

- ▼  Public Queries +
- Projects without Queries +
  - ▼  DANSt +
  - Test Projects +
  - shebanq +
  - ▼  ETCBC +
  - Test Projects +
  - shebanq +
  - Poetic Patterns +
  - Jeremiah Research +
  - Participants in Psalms +
  - AUS\_OTST686 +
  - Book of Isaiah (D&T) +
  - LAF-Fabric +
  - Data and Tradition +
  - VU Amsterdam +
  - Andrews University +
  - Uni Mainz +
  - Didier Fontaine +
  - +
  - Calvin Theological Seminary +
  - Offene Bibel +
  - United Bible Societies +
  - Bibelwissenschaft +
  - Universidad Adventista del Plata +
  - Universidad Adventista del Plata +
  - Bible Online Learner +
  - Dallas Theological Seminary +

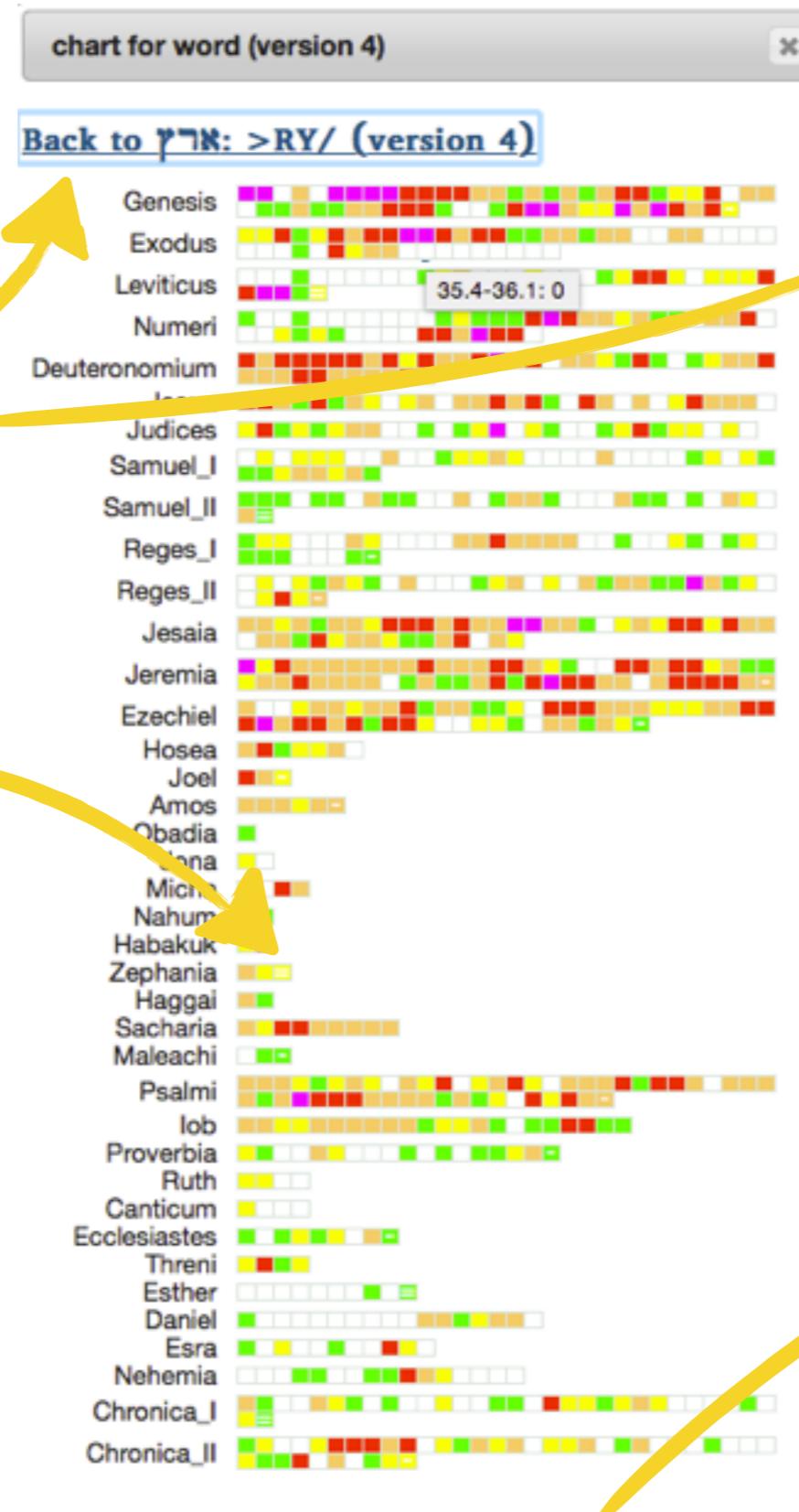
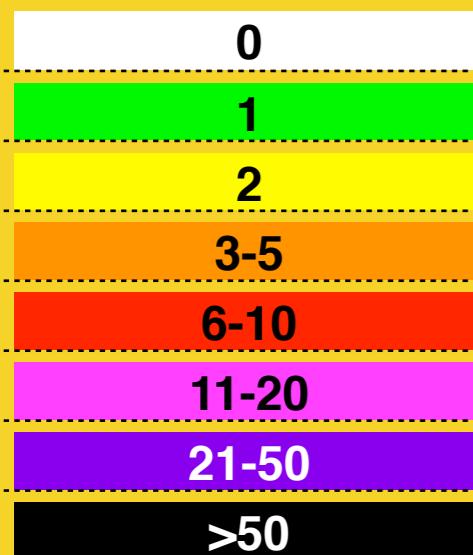
Charts show you where in the Bible the word occurrences and query results are

Back to the word or query you came from

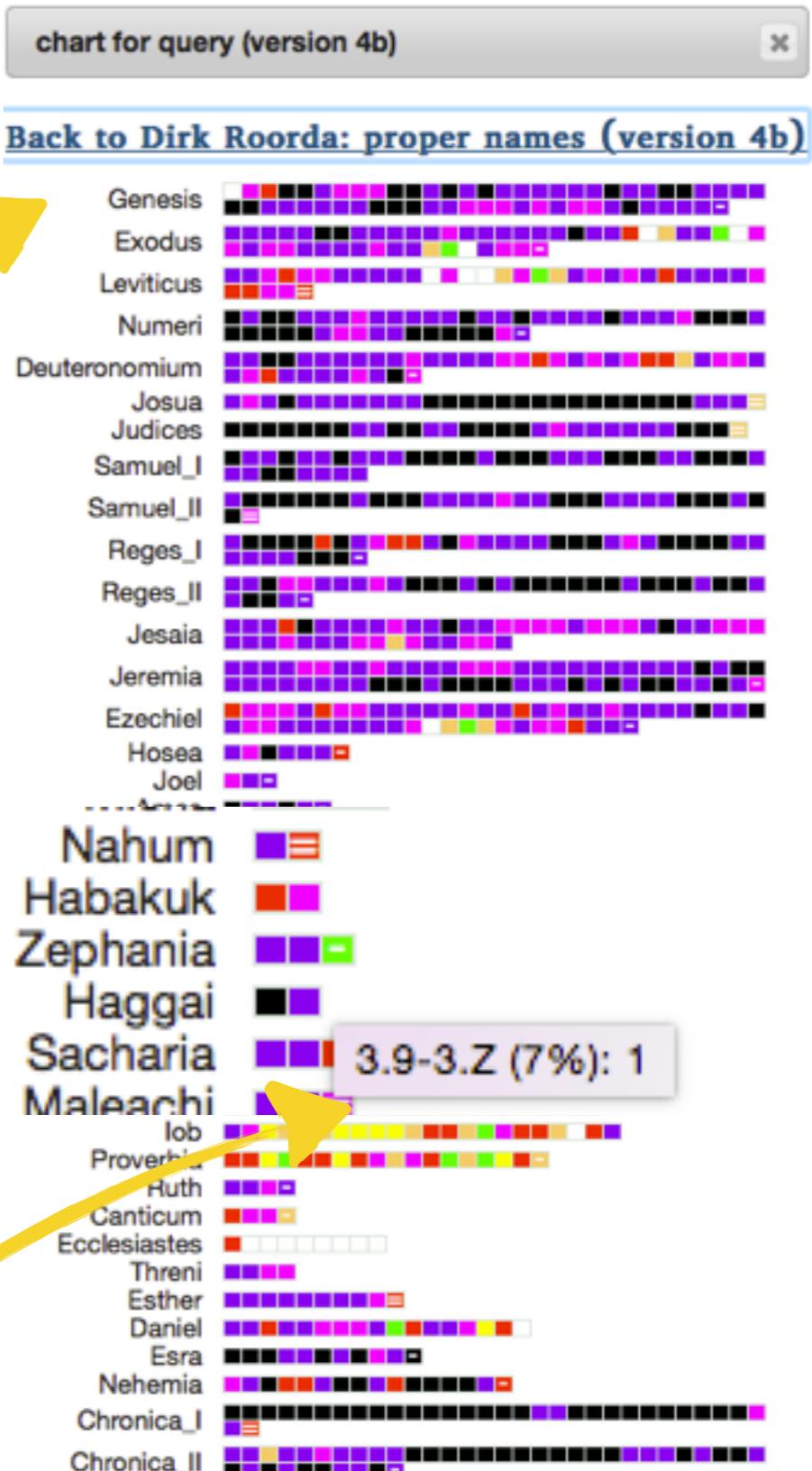
Every **cell** corresponds to a block of 500 words. Clicking it leads you to it.

**Hover** to see the chapter range and the amount of hits/occurrences

The **color** in the cell indicates the *absolute* number of results / occurrences in that block



Last blocks of a book have lesser size. The size is indicated in a tooltip (%) and the block is marked with = (< 25%) or - (between 25% and 75%)



**Chapter ranges:**  
 23.Z = chapter 23, last word  
 23.z = chapter 23, at position >95%  
 23.6 = chapter 23, at position 60%

view chart

etcbc 4 4b 4s

Dirk Roorda: נֹחַן and locatives 1 → legend

נֹחַן and locatives

Dirk Roorda ETCBC Data and Tradition

## Complements of נֹחַן

### Subject

A special case in the quest for valence patterns: נֹחַן with Pred + Objc +

> shared 2015-09-09 11:44:53

▼ 4 objects where

// it is a pity that we have  
to enumerate all 6  
permutations

status results up to date  
published 937  
results 3081  
words

Download  
results or  
occurrences as  
spreadsheet

Every word occupies a separate row.  
There are always fixed columns for  
*book name, chapter #, verse #.*

Custom columns as selected in *legend*

Default columns: word number, hebrew text

3081 words in 833 verses on 42 pages

וְקִיעֵן	בָּ	אֱלֹהִים	אַתֶּם	יְהֹוָה	וְ
R:QI74J<A	B.I-	>YELQNT73JM	>OT@91M	J.IT.;71N	WA-
firmament	in				
subs 319	prep 318				
m NA NA	NA NA NA	III NA NA	NA NA NA	III wayq qat	NA NA NA
Cmpl PP	Cmpl PP	Subj NP	Objc PP	Pred VP	Conj CP
WayX 67	WayX 67	WayX 67	WayX 67	WayX 67	WayX 67

הָ	עַל-	הָאֵר	לְ	שְׁמִים	הָ
H@-	<AL&	H@>I73JR	L:-	C.@M@92JIM	HA-
the	upon	be light	to	heavens	the
art 325	prep 324	verb 323	prep 322	subs 321	art 320
NA NA	NA NA NA	unknown infc hif	NA NA NA	m NA NA	NA NA NA
Cmpl PP	C	C	C	C	C
fc 68	68	68	68	68	68

the whole list will be exported, not just this page

The csv files open best in Open Office.  
Excel struggles with the Unicode/utf8.  
Numbers (Apple) works reasonably.



Share what you see

A chapter page including the customized coloring

A query or query version provided the query is shared

A word from the lexicon

Dirk Roorda ETCBC Data and Tradition

### Complements of נִתְן

**Subject**

A special case in the quest for valence patterns: **וְ** with Pred + Objc +

> shared  2015-03-09 11:44:53

▼ 4 select all objects where  
// it is a pity that we have to enumerate all 6 permutations

status results up to date  
published  2015-04-09 10:41:07  
results 937  
words 3081  
modified 2015-03-09 11:44:53  
executed 2015-03-09 11:44:53

to lexicon

vocalized	אָזֶר
consonantal	אָזֶר
disambiguated	/אָזֶר/
vocalized	>OWR
consonantal	>WR
disambiguated	>WR/
part-of-speech	subs
lexical set	
proper noun category	
language	hbo
gloss	light

ETCBC4 feature doc  
ETCBC4 transcription table (pdf)

hide words

w > light	אָזֶר
w > god(s)	אֱלֹהִים
w > earth	אָרֶץ
w > heavens	שָׁמָיִם

31 verses

בראשית קָרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָرֶץ :  
וְהָאָרֶץ הִיְתָה תְּהוֹ וְבָהּ וְחַשֵּׁךְ עַל־פְנֵי תְּהוּם וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחְפָת עַל־פְנֵי :

וַיַּאֲכִיר אֱלֹהִים יְסִי אָזֶר וַיַּהַי־אָזֶר :  
וַיַּרְא אֱלֹהִים אֶת־הָאָזֶר כִּי־טוֹב נִבְקָל אֱלֹהִים בֵּין קָהָר וּבֵין קָהָר :

וַיַּקְרָא אֱלֹהִים לְאָזֶר יוֹם וְלְחַשֵּׁךְ קָרָא לְיְלָה וַיַּהַי־עֲרָב נִיהְיָה־בָּקָר יוֹם אֶחָד : פ

וַיַּאֲכִיר אֱלֹהִים יְתִי רַקְיעֵשׂ בְּתוֹךְ הַפְּנִים וַיַּעֲשֵׂה פְּבָדֵל בֵּין פְּנִים לְמִינִים :

וַיַּעֲשֵׂה אֱלֹהִים אֶת־הַקָּרֵבָה מִבְּרָל בֵּין פְּנִים אֲשֶׁר מְפֻתָּח לַרְקִיעֵשׂ וּבֵין הַפְּנִים אֲשֶׁר

מַעַל לַרְקִיעֵשׂ וַיַּהַי־כֵן :

וַיַּקְרָא אֱלֹהִים לְרַקְיעֵשׂ שָׁמָיִם וַיַּהַי־עֲרָב נִיהְיָה־בָּקָר יוֹם שְׁנִי : פ

וַיַּאֲכִיר אֱלֹהִים יְקֹו הַפְּנִים מִפְּתָחֵת הַשְּׁלֵמִים אֶל־פְּנִים אֶחָד וַיַּרְא הַקְּבָשָׂה וַיַּהַי־כֵן :

וַיַּקְרָא אֱלֹהִים לְיְקַשֵּׁל אָרֶץ וְלִמְקֹונה הַפְּנִים קָרָא פְּנִים נִירָא אֱלֹהִים כִּי־טוֹב :

וַיַּאֲכִיר אֱלֹהִים קָרָא אֶרְץ לְשָׁא טָבֵב מְזֻרִישׁ אֶרְץ פְּנִים שְׁנִי שְׁנִי פְּנִים לְקִינּוֹ :

Click cite in the drawer in the lower right corner

Then choose from the available options.

Genesis 15: 7  
וַיֹּאמֶר אֵלָיו  
לְרַבְנָה־בָּבָרָה

Cite

Genesis 14: 21  
וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ־סָרָם אֶל־צָבָא  
Genesis 15: 2  
לְרַבְנָה־בָּבָרָה

page view

This query has been published. If that happened more than a week ago, it can be safely cited. It will not be changed anymore.

The results of this query have been obtained after the query body has been last modified

## Versions

31 verses

ה	את	אלֹהִים	ברא			
HA-	>:71T <object marker>	>:ELOHI92JM god(s)	B.@R/74> create	R;>CI73J <sup>T</sup> beginning	B.:-	in
art 6 NA NA NA	prep 5 NA NA NA	subs 4 m NA NA	verb 3 m perf qal	subs 2 f NA NA	prep 1 NA NA NA	
Objc PP xQtX 1	Objc PP xQtX 1	Subj NP xQtX 1	Pred VP xQtX 1	Time PP xQtX 1	Time PP xQtX 1	
:ארץ						
>@75REY00 earth						
H@-	the	>:71T <object marker>	W:-			
subs 11 unknown NA NA	art 10 NA NA NA	prep 9 NA NA NA	conj 8 NA NA NA	subs 7 m NA NA	heavens	
Objc PP xQtX 1	Objc PP xQtX 1	Objc PP xQtX 1	Objc PP xQtX 1	Objc PP xQtX 1	Objc PP xQtX 1	
שׁמיים						
C.@MA73JIM						

2014-10-23: Current version of the ETCBC4 database, somewhere between versions 4 and 4s [This version is updated periodically until version 4s is available; it can be used as a preview to version 4s]

We provide access to **multiple versions** of the data. Results that you obtain now, will remain available, even when newer versions of the data are added to SHEBANQ.

Work on the ETCBC database is ongoing. The text itself does not change much, but the coding of **linguistic annotations** is not yet completed. It is a combination of manual work and programming. While the coding at the lower levels (word, phrase) will not change much, work at the level of clause, sentence, paragraph, discourse is not finished.

**Version 4** is a snapshot of the best data available when SHEBANQ was released. **Version 4s** will be a new, stable release of the ETCBC data, expected in 2015. **Version 4b** is an intermediate version, which will be updated several times until **4s** comes in production. It is not backed up in an archive and should not be used to *publish* queries. Its purpose is to enable you to see how the ETCBC team is filling the gaps in the data.

# Versions and Words

There are many changes in the lexicon. The older version misses a lot of glosses for proper names.

On word pages, you can switch from version to version. SHEBANQ knows how to find the corresponding entry in another version.

 retrieving corresponding word entry

1360 in 4 is >B/ is 1359 in 4b

[to lexicon](#)    

vocalized	אָבָּ
consonantal	אָבָּ
disambiguated	אָבָּ/
vocalized	>@B

etccbc 4 4b 4s >B/ אָב 1 →  
1215 occurrences in 1061 verses on 54 pages

## Versions and Queries

You can run queries on all available versions of the data.

If needed, you can adapt the MQL to each version: very query has a version dependent part and a version independent part.

you can **share** a query as a *whole*, so that other can see it

you can **publish** an *individual version* of a query, so that it can be cited.

The MQL and the results of a published query will be **frozen** (hence the icy color). You cannot edit or re-execute a published query.

It takes one week before a published query version gets frozen. During that week you can still *un-publish* it.

**Complements of נָתַן**

**Subject**

A special case in the quest for valence patterns: נָתַן with Pred + Objc +

> shared checked 2015-03-09 11:44:53

▼ 4 4b

select all objects where

```
// it is a pity that we have
// to enumerate all 6
// permutations
```

status	results up to date
published	checked 2015-04-09 10:41:07
results	937
words	3081
modified	2015-03-09 11:44:53
executed	2015-03-09 11:44:53

status	never executed
published	unchecked
results	None

► Guides

3081 words in 833 verses on 42 pages

לְהָרִץ:  
בְּזֶרֶעׂ זָרֶעׂ אֲשֶׁרׂ עַלְפָנִי כָּלְהָרִץ:  
כְּמַיְשֵׁה לְאַכְלָה:

לְהָרִץ:  
בְּעַנְדׂ פְּתִיה בָּהָרִץ:

קִינָקׂ עַשְׂבָּנְתִּי לְכָם אַתְּ-כָלָל:

יְנִין פְּנֵין הָרִץ:

וְתָהָרִץ הַגָּאת נִיכְזָב שֵׁם מִזְבֵּחַ לִיהְוֹה

Number of query results

Number of words in query results

הַולְךָ עַרְירִי וּבְנוֹ-מִשְׁקָב בֵּיתֵי הָאָ

Click the version numbers to switch versions.

ודְּבִיקַת יָוָשָׁ אָתִי:

## Share or Publish queries?

When you **share** a query, others can see what you are doing, in all of its versions

You can modify a **shared** query; you can run all (unpublished) versions of it

You can **un-share** a query any time (provided it has no published versions).

A merely **shared** query is unsuitable for citing in journal articles

When you **publish** a query version, you and other can cite it plus its results

You cannot modify a **published** query version; you can not run that version

You cannot **un-publish** a query version (except within a week after publishing it).

You can add other query versions next to a published version; you can still modify the query *description*.

Query versions are published independently from each other

A **published** query *version* is suitable for citing in journal articles. Its MQL body and results are frozen. It may become part of the scholarly record.

The screenshot shows a software interface for managing query versions. At the top, there is a header with the text "בְּנֵי and locatives" and "Dirk Roorda ETCBC Data and Tradition". Below the header, there are sections for "Complements of בְּנֵי" and "Subject".  
The interface displays two query versions:

- Version 4:** Status: **shared** (checked), Published: 2015-03-09 11:44:53. Description: "select all objects where // it is a pity that we have to enumerate all 6 permutations".
  - Results: Up to date (green background).
- Version 4b:** Status: **published** (checked), Published: 2015-04-09 10:41:07. Description: "select all objects where // it is a pity that we have to enumerate all 6 permutations".
  - Results: Never executed (orange background).

## Citation

**Chapter links** are links in which the particular view settings by you are encoded. You can show other people the page as you see it.



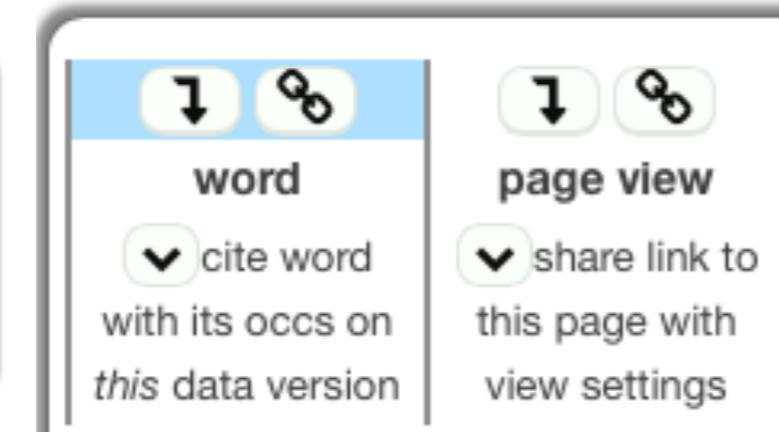
↓ offers you a markdown link  
[title] (<http://shebang...>)

You can paste this in query descriptions. SHEBANQ then shows them as friendly hypertext links.

🔗 offers you the url only  
<http://shebang...>

You can use this for Twitter, email, citations.

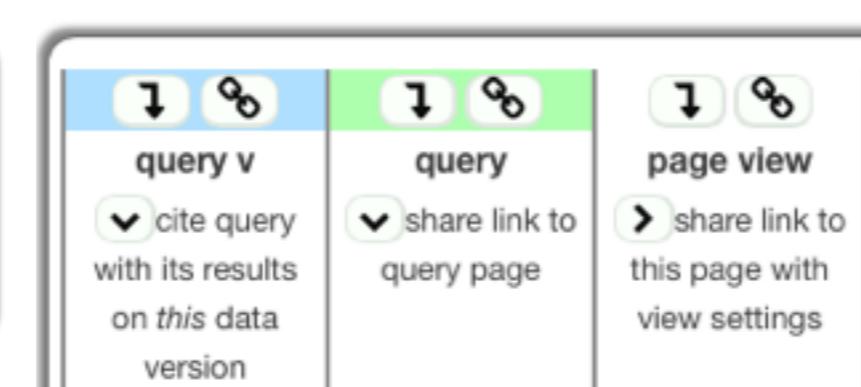
**Word links** are links to pages for individual words and all their occurrences. A word is tied to a particular *version* of the data.



You receive warnings if you ask a link to an **unshared** query or to an **unpublished** query version.

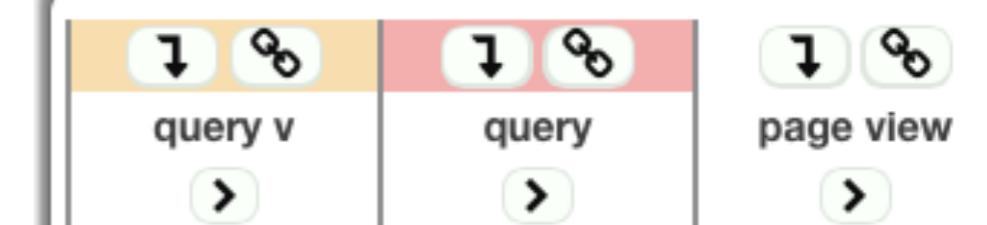
You are also warned if the query in question has outdated results.

**Query links** are links to pages for queries and all their results. Use them to point to a **shared** query.



This query has been published. If that happened more than a week ago, it can be safely cited. It will not be changed anymore.

The results of this query have been obtained after the query body has been last modified



Beware of citing this query. It has not been published. It may be changed later.

The body of this query has been changed after its current results have been obtained.

**Query version** links are tied to a particular version of the data. Use them to **cite a published** query.

Customize highlighting of words

reset word highlighting to factory settings

show all words of the chapter in the list

show word highlights according to settings below

show word highlights in one fixed color, selected left

switch off all word highlighting

click any word to toggle its highlight. Highlighted words count as customized.



customize the highlight color of a single word.  
Uncheck the box to uncustomize.

## Single word view

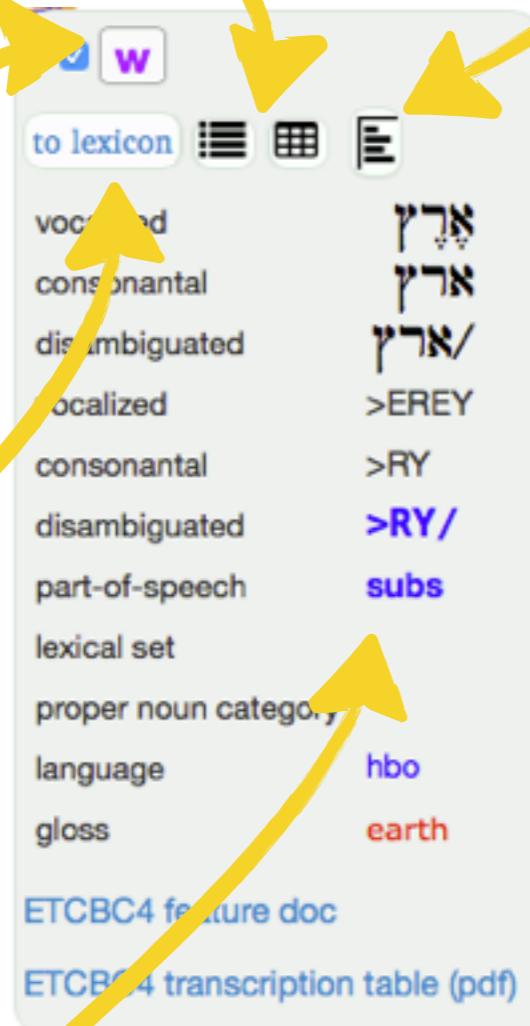
download csv file of all occurrences of this word, not just the ones shown on this page

visualize occurrences throughout the Bible on a clickable chart

show a dialog to go to other pages - press Esc to dismiss

customize the highlight color for this word also from here

find this word in the list of word entries

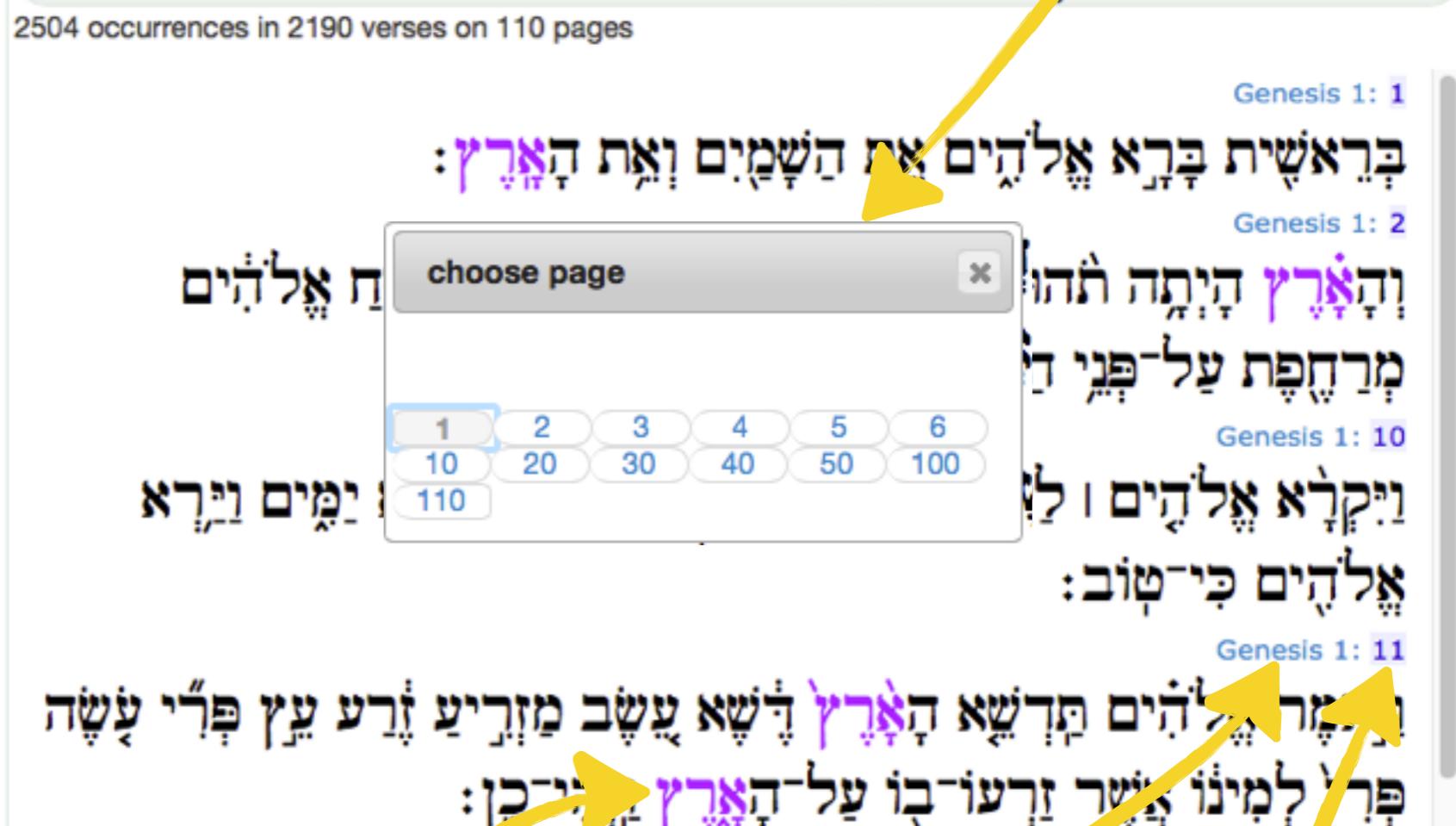


all available information about this word

occurrences in verse context

click **chapter labels** to view whole chapter

hint: Click a verse number to toggle data view



Start with clicking a + next to the project to which the new query belongs

You can modify org/project by clicking the blue circles while editing your query

**About organizations and projects:** although orgs and projects and queries are shown in a tree, with projects under orgs, in fact there is no hierarchy between orgs and projects. Some projects are carried out by multiple orgs, and orgs can run multiple projects. So you will see repeated occurrences of the same project.

**As a consequence**, a project does not belong to any org if there is no query in it. Only when a query is connected to an org and a project, that project shows up under that org.

**New projects** first show up under *Projects without queries*.

SHEBANQ The Text Words Queries Help News Sources

simple advanced

Filter

reinoud

all matches

all with children

in all queries

in my queries

in private queries

Level

organizations (16)

projects (33)

users (43)

queries (383)

manual

Public Queries (291 of 383) +

- (1 of 1) +
- Andrews University (196 of 258) +
- Calvin Theological Seminary() +
- DANS (20 of 21) +
  - shebanq (16 of 17 of all 24) +
  - Test Project (4 of 4 of all 103) +
- ETCBC (57 of 81) +
- United Bible Societies (1 of 1) +
- VU Amsterdam (16 of 19) +
- Bibelwissenschaft() +
- Bible Online Learner() +
- Dallas Theological Seminary() +
- Didier Fontaine() +
- Offene Bibel() +
- Uni Mainz() +
- Universidad Adventista del Plata() +
- Universidad Adventista del Plata() +
- Projects without Queries() +

Add new query

Name

aaa test for docs

Organization/Project

DANS/shebanq

Description

start writing a description (in markdown), you can modify it later on the page where you run this query

discard, save, or save and exit

added

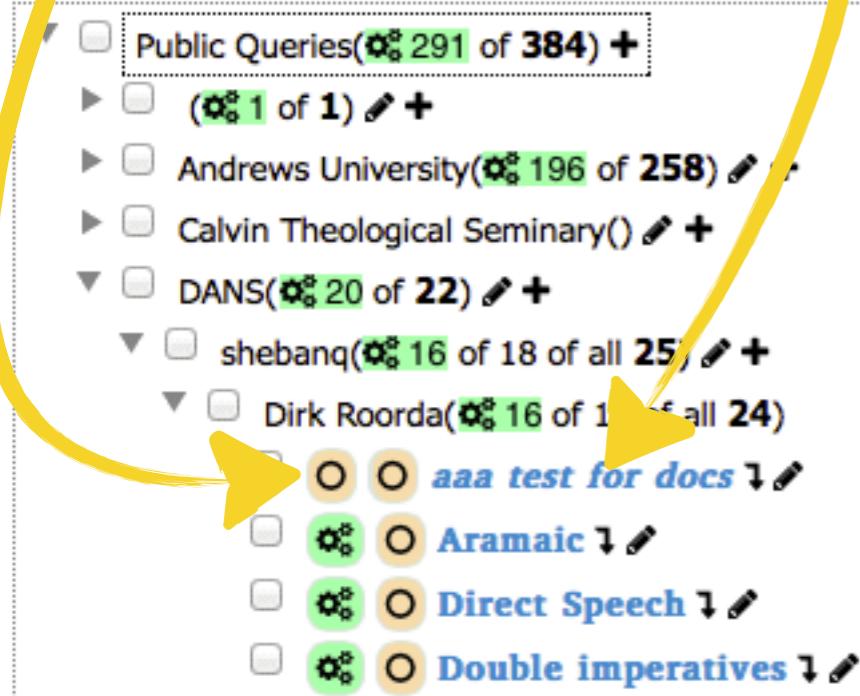
after saving, click refresh

Find your new query in the tree

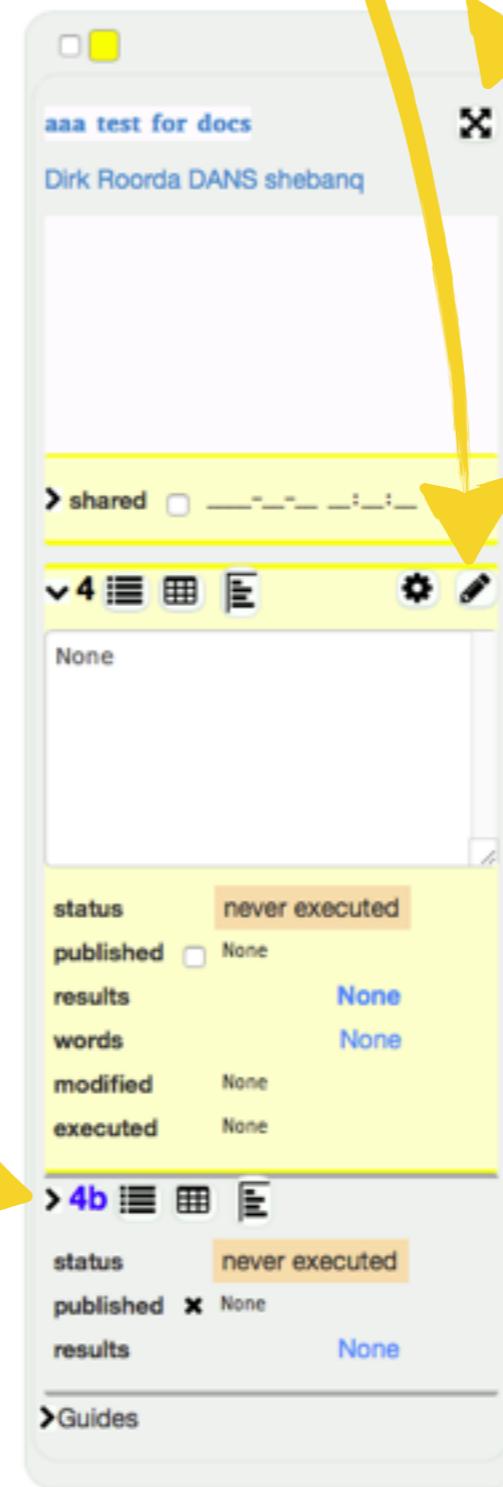
Click on the name of the query to go to the **edit/run** page for this query

Click **edit**  to get started with editing the actual MQL instruction.

If you need more space, you can get it by clicking 



If you want to work on another version of the data, click its version indicator.



While editing, you can still modify the name and description of the query.

For every version of the data, you can write and run a separate MQL instruction.

Name, description, and sharing are properties of the query as a whole.

MQL, publishing, number of results are properties of a query w.r.t. a specific version.

# Customize highlighting of *queries*

show  
**published**  
queries only

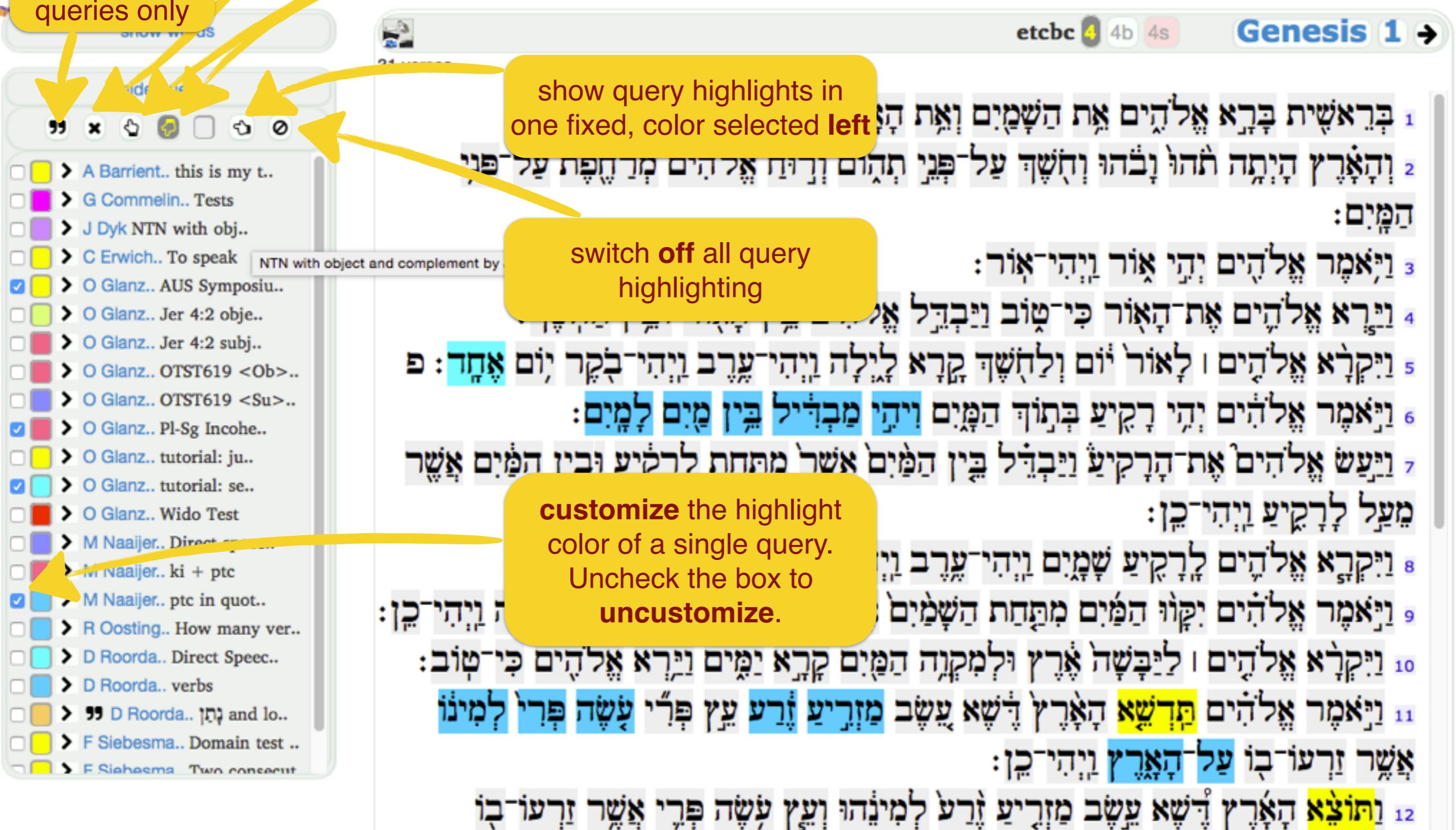
**reset query**  
highlighting to  
factory settings

**highlight hits of all queries  
in the list**

show query highlights  
according to settings **below**

*Why does my query not appear in the list?*

1. it is not shared/published
2. its results are outdated
3. it has no results in this chapter
4. I have *muted* this query



**Single query view**

**download csv file of all hits**  
of this query, not just the ones shown on this page

**show chart**  
of results in whole Bible

**click chapter labels** to view whole chapter

**hint:** Click a verse number to toggle data view

**customize the highlight color**

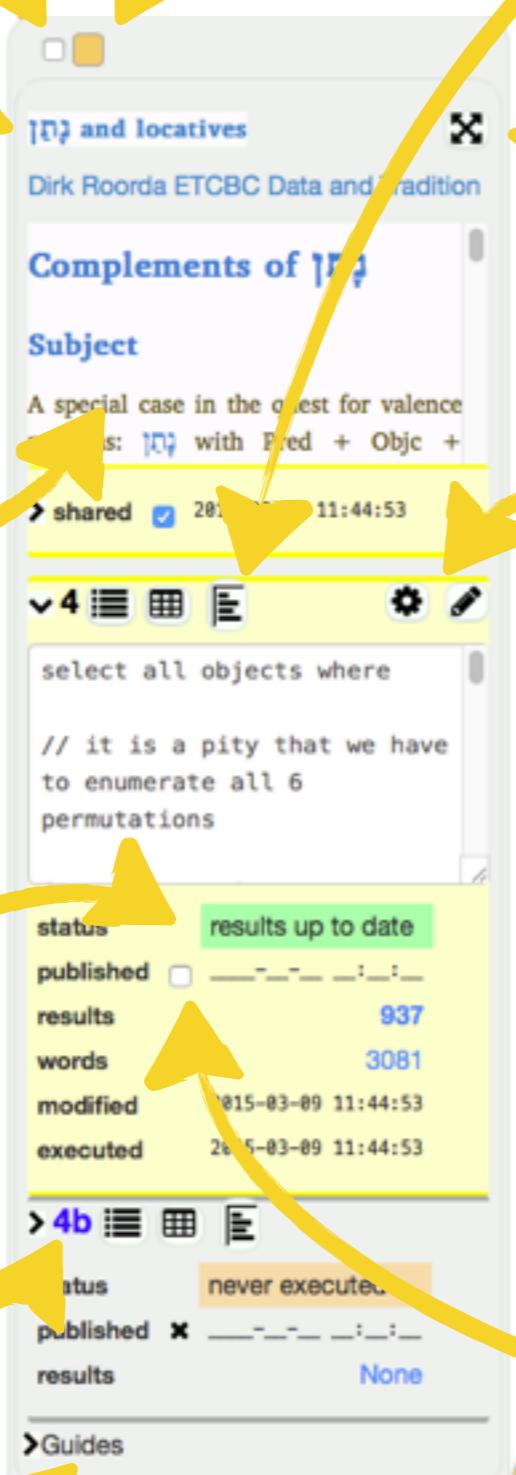
**jump** to this query in tree view

**description** in mark-down with pretty links to other queries

If a modified query is not executed, its hits are *outdated*.  
**Outdated queries are not shown in the sidebar.**

other query versions

links to documentation



**edit / execute query**

**enlarge** preview of query in a pop-up

**results in verse context**

**Publish** this version of the query if you are content with it. It will be frozen after a week, unless you unpublish it.

**Query developer view**

Help others understand your query by writing in mark-down

and locatives

Dirk Roorda ETCBC Data and Tradition

```
# Complements of נִתְן
## Subject
A special case in the quest for valence pattern
id=6381) with Pred + Objc + Cmpl.
```

► shared ✓ 2015-03-09 11:44:53

▼ 4

select all objects where

// it is a pity that we have to enumerate all 6 permutations

```
[book[chapter[verse
[clause // VOC
```

```
[phrase function = Pred [word focus lex = 'NTN[']
..
```

```
[phrase function = Objc]
..
```

```
[phrase function = Cmpl [word focus first and last] or [word focus first]
[word focus]* [word focus last]]
```

same query body

Query executed

status	results up to date
published	x
results	937
words	3081
modified	2015-03-09 11:44:53
executed	2015-04-09 11:15:57

► 4b

**Hint:** if you want to link to an other query, you can get a valid mark-down link from the **Queries** page.

Edit the query body

Watch the messages from the query engine

clear messages

after execution, results will be refreshed

Save and back to normal layout

Discard and back to normal layout

Just save

Save and execute

וַיָּרֶא יְהוָה אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר לֹזֶרֶךְ אַתָּה  
אֲתָה הָאָרֶץ הַגָּאת וַיַּבְנֵן שֵׁם מִזְבֵּחַ לִיהְיוֹת  
הַנְּרָאָה אֵלָיו:

וּבְרוּכְךָ אֱלֹהִים עַל יוֹם אֲשֶׁר מִגְןְּצָרִיךְ בִּיהְיוֹת  
וַיַּתְּנוּ לְעֵמֶק מְפֻלֵּל:



Familiar with Python? Feeling the urge to do more with this data?  
LAF-Fabric offers an API by which you can master the data

nbviewer

LAF-Fabric supports walking over the data.

You can fire MQL queries within LAF-Fabric as a starting point ...

and then use the full, detailed results programmatically

It is an off-line tool, open source, and you can download the ETCBC4 data, Open Access. Start with [readthedocs](#).

## תְּלִין and locatives

We try to mark all those occurrences of תְּלִין + object + complement. What we want to mark is whether the complement is a proper indirect object or a locative.

This is part of Janet's project of creating a valence dictionary and using a flowchart to arrive at the meaning of a verb in its context of complements.

First we use an MQL query to get all occurrences of תְּלִין with an object and a complement. Then we apply a few heuristics to detect those cases where the complement is a locative or an indirect object.

The query is also on SHEBANQ, a version by [Dirk](#) and a version by [Janet](#).

```
import sys
import collections
import subprocess

from lxml import etree

import laf
from laf.fabric import LafFabric
from etcbc.preprocess import prepare
from etcbc.mql import MQL
fabric = LafFabric()
```

The notebooks you create with LAF-Fabric, you can share online

# Documentation and Support

If a page in SHEBANQ acts weird, it is always a good idea to refresh the page.

[MQL quick reference guide \(pdf\)](#)

[MQL Query Reference by Ulrik \(pdf\)](#)

[ETCBC4 feature doc](#)

[ETCBC4 transcription table \(pdf\)](#)

Please report issues to [Dirk Roorda](#).